

## 1. SUTARTIES ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

1.1 Kelionės organizatorius įsipareigoja:

1.1.1. Organizuoti turistui(-ams) turistinę kelionę pagal programą, nurodytą internetiniame puslapyje [www.wegoproject.lt](http://www.wegoproject.lt) ar kitoje kelionę aprašančioje medžiagoje, arba, jeigu [www.wegoproject.lt](http://www.wegoproject.lt) ar kitoje kelionę aprašančioje medžiagoje nurodytos kelionės programoje buvo padaryti pakeitimai iki šios sutarties pasirašymo, pagal pakeistą programą. Programa arba kita kelionę aprašanti medžiaga arba pakeista programa yra neatskiriamas šios sutarties priedas.

1.1.2. Nesurinkus minimalaus turistų skaičiaus (6), pranešti raštu apie kelionės anuliavimą likus ne mažiau kaip 7-ioms kalendorinėms dienoms iki kelionės pradžios.

1.1.3. Pateikti turistui(-ams) tiksliai ir neklaidinančią informaciją apie kelionės maršrutą (išvykimo, grįžimo vietas, datas ir laikus bei lankomas vietas ir šalis, nurodant datas, kada į jas atvykstama ir išvykstama) ir jo pakeitimus arba kelionėje teikiamas paslaugas, numatytas programoje ar kitoje kelionę aprašančioje medžiagoje arba pakeistoje programoje.

1.1.4. Pateikti rašytinę informaciją apie valiutų keitimo sąlygas, vizų gavimo tvarką, valstybių sienų perėjimo tvarką, lankomų vietovių epidemiologinę būklę, profilaktines priemones, vakcinaciją, turistinių paslaugų teikimo sutarties įforminimo tvarką bei sąlygas.

1.1.5. Prieš pasirašant sutartį suteikti informaciją apie sveikatos, gyvybės bei kitus draudimus.

1.1.6. Prieš išvykstant į kelionę rašytine forma turistui pateikti: informaciją apie tarpines stotis ir sustojimo laiką, buvimo vietą bei informaciją apie keleivio vietą transporto priemonėje (išskyrus lėktuvą); kelionės organizatoriaus atstovo pavardę, adresą ir telefono numerį ar vietinių agentūrų, į kurias turistas galėtų kreiptis pagalbos, adresus ir telefono numerius. Jei tokių atstovų ar agentūrų nėra, turistui nurodyti telefono numerį, kuriuo jis galėtų skambinti nenumatytu atveju, ar informaciją, kuri jam padėtų susisiekti su kelionės organizatoriumi. Jei į kelionę vyksta nepilnamečiai, pateikti tėvams ar globėjams informaciją, leidiančią tiesiogiai susisiekti su vaiku ar atsakingu asmeniu vaiko buvimo vietoje.

1.1.7. Informuoti turistą apie šalies, į kurią vykstama, į šalį įvežamų daiktų kiekio, skaičiaus ir draudimų reikalavimų, pasienio kirtimo taisyklių ypatumus.

1.1.8. Turisto(-ų) pateiktus asmens duomenis naudoti tik kelionės dokumentų įforminimui.

1.2. Turistas(-ai) įsipareigoja:

1.2.1. Sudarant sutartį, jeigu iki kelionės pradžios lieka daugiau kaip 3 savaitės, sumokėti už kelionę 20 % dydžio avansą, ir likutį sumokėti ne vėliau kaip 3 savaitės iki išvykimo. Sudarant sutartį, jeigu iki kelionės pradžios lieka mažiau kaip 3 savaitės, iš karto sumokėti už kelionę visą kainą. Pateikti visą informaciją ir dokumentus reikalingus kelionės organizatoriui įvykdyti šią sutartį, pasitiksinti išvykimo laiką ir vietą likus 1 dienai iki išvykimo ir informuoti kartu vykstančius asmenis; atvykti laiku į nurodytą pirminę bei kelionės vadovo nurodytas išvykimo vietas, taip pat ir tarpines, kelionėje turėti tvarkingą asmens dokumentą, galiojantį 6 mėn. po kelionės pabaigos; laikytis organizatoriaus nurodymų dėl kelionės ar atskirų jos dalių vykdymo; laikytis viešosios tvarkos, tarptautinių keleivių vežimo taisyklių, bagažo gabenimo tvarkos ir į šalį įvežamų daiktų kiekio, skaičiaus ir draudimų reikalavimų, rūpintis savo asmeninių daiktų saugumu. Vykdyti pasienio ir muitinės tarnybų nurodymus. Vykstant į kelionę su nepilnamečiais vaikais, laikytis Lietuvos Respublikos Vyriausybės patvirtintos "Vaiko laikino išvykimo į užsienio valstybes tvarkos". Vaikas iki 18 metų kelionėje privalo turėti abiejų tėvų sutikimą, tvirtintą notaro (būtiną kopiją).

1.2.2. Atsakyti už kelionės metu padarytą žalą (sugadintą viešbučio inventorių, transporto priemones ir kt.). Jeigu žala padaryta nepilnamečio, visus nuostolius už jį apmoka atsakingas asmuo. Jeigu turistas prisiima kaltę ir sutinka atlyginti žalą, žalą reikia atlyginti vietoje. Tais atvejais, kai turistas kaltės neprisiima, kelionės organizatorius turi teisę žalą išieškoti Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka. Turistas neprivalo atlyginti žalos, atsiradusios dėl nenugalimos jėgos.

1.3. Turistas, pagrindinė šios sutarties šalis, privalo informuoti kitus turistus – naudos gavėjus, kad turistinė kelionė yra organizuojama tik pagal šioje sutartyje nurodytas sąlygas ir visi turistai privalo vykdyti visas sutarties sąlygas.

## 2. TEISĖ ATSAKAYTI SUTARTIES

2.1. Turisto teisė atsakyti sutarties:

2.1.1. Turistas turi teisę bet kuriuo metu atsakyti sutarties. Sutarties atsisakymas įsigalioja nuo jo pareiškimo momento.

2.1.2. Jeigu turistas atsisako sutarties dėl aplinkybių, už kurias jis atsako (t.y. kai aplinkybės, kurios yra pagrindas atsakyti sutarties, atsirado dėl paties turistų kaltės, t.y. dėl jo tyčinių veiksmų ar neatsargumo), jis turi atlyginti kelionės organizatoriui nuostolius, padarytus dėl tokio atsisakymo. Nuostolių dydis šiuo atveju negali viršyti maksimalios vienos kelionės kainos. Sutarties nutraukimo kaina priklausomai nuo aviakompanijų, viešbučių ir kitų paslaugų tiekėjų nustatytų paslaugų atsisakymo taisyklių.

2.1.3. Jeigu turistas atsisako sutarties dėl aplinkybių, už kurias jis neatsako (liga ar artimųjų mirtis), tai jis turi teisę reikalauti, kad jam būtų gražinti ar kompensuoti už kelionę sumokėti pinigai, atskaičius faktines kelionės anuliavimo išlaidas arba, jeigu kelionė jau iš dalies įvyko, proporcingą pinigų dalis. **Kelionės programos, viešbučio arba datos keitimas prilygsta kelionės sutarties atsisakymui, taikant 2.1.2 punkte numatytas sąlygas.**

2.2. Kelionės organizatoriaus teisė atsakyti sutarties:

2.2.1. Kelionės organizatorius turi teisę atsakyti sutarties tik dėl svarbių priežasčių, apie kurias jis nedelsdamas informuoja turistą.

2.2.2. Jeigu kelionės organizatorius atsisako sutarties dėl aplinkybių, už kurias turistas neatsako, jis privalo pasiūlyti turistui naują, tokios pat ar geresnės kokybės alternatyvą kelionės variantą. Jeigu turistas pasiūlytos kelionės atsisako, kelionės organizatorius turi gražinti turistui už kelionę įmokėtus pinigus arba, jei kelionė iš dalies jau įvyko, proporcingą jų dalį.

2.3. Kelionės organizatorius, atsisakęs sutarties, privalo organizuoti kelionę iš naujo arba gražinti turistui pinigus už kelionę bei atlyginti turistui turintę žalą. Žala neatlyginama tais atvejais, kai sutarties atsisakoma dėl 4.1.2 punkto aplinkybių arba nenugalimos jėgos.

## 3. SUTARTIES SĄLYGŲ PAKEITIMAS

3.1. Kelionės organizatorius dėl svarbių priežasčių, apie kurias jis nedelsdamas informuoja turistą, gali pakeisti atitinkamą sutarties sąlygą. Turistas turi teisę atsakyti keisti sutartį.

3.2. Kelionės organizatorius turi teisę, likus iki kelionės pradžios ne mažiau kaip 20 dienų, padidinti kelionės kainą dėl to, kad pasikeičia vežimo išlaidos, įskaitant išlaidas degalams, privalomiems mokesčiams ar atitinkamų valiutų keitimui. Kelionės organizatorius nurodo, kodėl padidėjo kaina ir kaip buvo apskaičiuotas kainos padidėjimas. Turistas turi teisę atsakyti kainos didinimo.

3.3. Jeigu turistas atsisako keisti sutarties sąlygas 3.1, 3.2 punktu atvejais, kelionės organizatorius įgyja teisę atsakyti sutarties. Tokiu atveju turistas turi teisę reikalauti gražinti už kelionę sumokėtus pinigus arba, jei kelionė iš dalies jau įvyko, kompensuoti proporcingą jų dalį. Jei kelionės organizatorius atsisako sutarties po to, kai turistas atsisako keisti sutarties sąlygas 3.1 punkto atvejais, tai atitinkamai taikomas šios sutarties 5.3 punktas.

## 4. SUTARTIES ŠALIŲ PASIKEITIMAS

4.1. Bet kuris šios sutarties turistas turi teisę, likus iki kelionės pradžios ne mažiau kaip 7 dienoms, perleisti savo teisę į kelionę trečiajam (kelionę perimančiam) asmeniui, kuris vykdys visas sutarties sąlygas.

4.2. Tais atvejais, kai toks perleidimas prieštarauja asmens, kurio pagalba kelionės organizatorius naudoja, taisyklėms (t.y. jei per laiką, likusį iki kelionės pradžios, jau neleidžiama užsakyti vietos transporto priemonėje ir (ar) viešbutyje naujo asmens vardu), turistui turi būti pateiktos šios taisyklės.

4.3. Toks perleidimas turi būti įformintas sutartimi, atitinkančia Civilinio kodekso reikalavimus, su trečiuoju (kelionę perimančiu) asmeniu, o kelionę perimantis asmuo, sudaręs sutartį, ar turistas, perleidęs kelionę, apie tai raštu privalo pranešti kelionės organizatoriui ir perduoti informaciją bei dokumentus, reikalingus sklandžiai įvykdyti šią sutartį kelionę perėmusio asmens atžvilgiu. Teisę į kelionę perleidžiantis turistas ir trečiasis (kelionę perimantis) asmuo, perėmęs kelionę, atsako solidariai kelionės organizatoriui už kelionės kainos ir išlaidų, susijusių su teisės į kelionę perleidimu, sumokėjimą. Iki kelionės pradžios likus ne mažiau kaip 7 dienoms, kelionės perleidimo išlaidos sudaro 50 Eur, iki kelionės pradžios likus mažiau kaip 7 dienoms, kelionės perleidimo išlaidos sudaro 100 Eur, jeigu šis perleidimas yra įmanomas. Jeigu kelionės perleidimas yra neįmanomas dėl 4.2. punkte minėtų priežasčių, turistas turi teisę nutraukti sutartį, sumokėdamas 2.1.2. punkte nurodytą nutraukimo mokestį.

## 5. ATSAKOMYBĖ UŽ NETINKAMĄ SUTARTIES VYKDYMĄ

5.1. Jeigu sutartis nėra vykdoma pagal turistų protingus lūkesčius, kurių pagal sutarties sąlygas ir teikiamų paslaugų pobūdį turistas galėjo turėti, kelionės organizatorius privalo atlyginti turistui nuostolius. Kelionės organizatorius ar asmuo, kurio pagalba kelionės organizatorius naudoja, neatsako už netinkamą sutarties vykdymą, jeigu:

5.1.1. dėl netinkamo sutarties įvykdymo kaltas turistas (1.2.1 punkto sąlygų nevykdymas ir kt. priežastys);

5.1.2. už netinkamą sutarties vykdymą, kurio kelionės organizatorius nenumatė ir negalėjo numatyti, atsako trečiasis asmuo, nesusijęs su šia sutartimi.

5.1.3. sutartis netinkamai vykdoma dėl nenugalimos jėgos arba dėl įvykio, kurio kelionės organizatorius ar asmuo, kurio pagalba kelionės organizatorius naudojosi, atsižvelgiant į visą įmanomą jų apdairumą, nenumatė ir negalėjo numatyti.

5.2. Jeigu sutartis vykdoma ne pagal turistų lūkesčius, kelionės organizatorius, atsižvelgdamas į konkrečias aplinkybes, privalo teikti turistui visokeriopą pagalbą ir paramą. Jeigu priešastis, dėl kurios sutartis nėra tinkamai vykdoma, susijusi su pačiu turistu, kelionės organizatorius turi teikti turistui tokią pagalbą ir paramą, kurios, remiantis protingumo kriterijumi, gali būti reikalaujama iš kelionės organizatoriaus pagal sutartį. Šiuo atveju kelionės organizatoriaus išlaidas, susijusias su tokios pagalbos ir paramos teikimu, turi atlyginti pats turistas. Jeigu už netinkamą sutarties vykdymą atsako kelionės organizatorius arba asmuo, kurio pagalba jis naudojasi

(5.1 punktas), tai visas išlaidas, susijusias su papildomos pagalbos ir paramos teikimu turistui, apmoka pats kelionės organizatorius.

5.3. Jeigu prasidėjus kelionei ar jos metu paaiškėja, kad kelionės organizatorius negalės įvykdyti pagrindinės sutartų paslaugų dalies, jis privalo pasiūlyti turistui (-ams) tinkamą alternatyvią kelionę (paslaugas) už tokią pačią kainą sutartyje nurodytam terminui bei kompensuoti turistui anksčiau pasiūlytų ir faktiškai suteiktų paslaugų kainos skirtumą. Jeigu kelionės organizatorius dėl pagrįstų priežasčių negali pasiūlyti alternatyvios kelionės (paslaugų) arba dėl protingų priežasčių turistas jos atsisakė, kelionės organizatorius turi užtikrinti turistų grąžinimą atgal arba nuvežimą į kitą vietovę, dėl kurios sutinka turistai, taip pat grąžinti turistui pinigus už tokią kelionę.

5.4. Kelionės organizatorius neturi teisės riboti ar panaikinti savo civilinę atsakomybę už žalą, padarytą turistui, jeigu žala padaroma dėl kelionės organizatoriaus tyčios ar didelio neatsargumo.

5.5. Turistui padaryta turinė ir neturinė žala atlyginama Civilinio kodekso nustatyta tvarka.

## 6. BENDROSIOS SĄLYGOS

6.1. Turisto teises gina Civilinis kodeksas, Vartotojų teisių gynimo įstatymas, Reklamos įstatymas, Turizmo įstatymas bei kiti įstatymai ir poįstatyminiai teisės aktai bei ši sutartis.

6.2. Jei turistai(-ai) ne dėl organizatoriaus kaltės negauna įvažiavimo vizos, pamiršta ar pameta asmens dokumentus, jei dokumentai yra netvarkingi ir neparuošti kelionei, jeigu neatvyksta į pirminę išvykimo bei kelionės vadovo nurodytas išvykimo vietas, savavališkai nutraukia kelionę ar atsisako dalies paslaugų, kelionės organizatorius neatsako ir su tuo susijusių išlaidų turistui (-ams) neapmoka.

6.2.2. Kelionės metu kilus konfliktui ar atsiradus nepasitenkinimui dėl šios sutarties netinkamo vykdymo ar neįvykdymo, pretenzijos nedelsiant turi būti pareiškiamos kelionės organizatoriaus atstovui arba kelionių vadovui, jiems nesiėmus pretenzijų spresti – turi būti pateikiamos vietoje raštu. Nepavykus konflikto išspręsti, pretenzijas kelionės organizatoriui galima pareikšti raštu per 15 darbo dienų nuo kelionės pabaigos; kelionės organizatorius privalo raštu atsakyti į pretenzijas per 15 darbo dienų nuo pretenzijų gavimo dienos. Ginčai sprendžiami derybų keliu, o nepavykus susitarti – Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

6.3. Po šios sutarties pasirašymo, sutarties sąlygų esminiai pakeitimai (pagrindinė sutartų paslaugų dalis ir kaina) galimi tik abiejų šalių rašytiniu susitarimu.

6.4. Kelionės organizatoriaus nemokumo ar bankroto atveju dėl grąžinimo išlaidų apmokėjimo ar įmokėtų pinigų grąžinimo turistai gali kreiptis į Valstybinį turizmo departamentą nuo sutarties pasirašymo datos vienerių metų laikotarpiu pagal Lietuvos Respublikos Vyriausybės patvirtintas Kelionės organizatoriaus prievolių įvykdymo užtikrinimo draudimo taisykles.

6.5. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais: po vieną kelionės organizatoriui ir turistui(-ams). Visi egzemplioriai turi vienodą juridinę galią.

Sutarties priedas: katalogas , kita kelionę aprašanti medžiaga , programa .

## 7. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS

7.1 Kelionės organizatorius tvarko asmens duomenis tik konkrečiais tikslais vadovaudamasi teisės aktuose nustatytais teisiniais pagrindais – kai duomenis tvarkyti būtina siekiant sudaryti ir (arba) vykdyti su asmeniu sudarytą sutartį, asmuo davė sutikimą, kad jo duomenys būtų tvarkomi vienu ar keliais konkrečiais tikslais, Kelionės organizatorius privalo tvarkyti asmens duomenis vykdydama teisės aktų reikalavimus arba asmens duomenis reikia tvarkyti dėl Kelionės organizatoriaus teisėto intereso.

7.2 Pagrindiniai tikslai, kurių siekia Kelionės organizatorius tvarkydamas asmens duomenis:

7.2.1 Paslaugų teikimas, sutarčių sudarymas ir vykdymas. Kelionės organizatorius tvarko asmens duomenis, siekdama užtikrinti tinkamą Turizmo paslaugų sutarčių su Klientais sudarymą ir vykdymą, sutarčių pagrindu teikiamų paslaugų Klientams teikimą, įskaitant tinkamą Kliento informavimą apie su paslaugomis ir sutartimi susijusius klausimus vadovaudamasi sutarties pagrindu.

7.2.3 Atsiskaitymų administravimas. Kelionės organizatorius tvarko asmens duomenis, susijusius su atsiskaitymu už suteiktas paslaugas, sutarties pagrindu.

7.2.4 Tiesioginė rinkodara. Kelionės organizatorius gali tvarkyti asmens duomenis teikdama pasiūlymus, siūsdama naujienlaiškius apie teikiamas paslaugas vadovaujantis asmens sutikimu.

7.3. Jūsų asmens duomenys, kurie tvarkomi Sutarties vykdymo tikslu, bus Kelionių organizatoriaus saugomi 10 metų nuo Sutarties įvykdymo ar pasibaigimo dienos. Suėjus nurodytam terminui Jūsų asmens duomenys bus sunaikinti per protingą laikotarpį. 5.4 Duomenų subjektų teisės:

7.4.1 Susipažinti su savo asmens duomenimis ir su tuo, kaip jie yra tvarkomi;

7.4.2 Reikalauti ištaisyti neteisingus, netikslus arba neišsamius duomenis, ištrinti savo asmens duomenis arba apriboti savo asmens duomenų tvarkymą, kai asmens duomenys tvarkomi nesilaikant teisės aktų reikalavimų ar kai yra kitas teisinis pagrindas;

7.4.3 Reikalauti perkelti savo asmens duomenis kitam duomenų valdytojui arba pateikti tiesiogiai Jums patogia forma (taikoma tiems asmens duomenims, kuriuos Jūs pateikėte ir kurie automatizuotomis priemonėmis tvarkomi sutarties ar sutikimo pagrindu);

7.4.4 Tais atvejais, kai Jūsų asmens duomenys yra tvarkomi atskiro sutikimo pagrindu, turite teisę bet kuriuo metu atšaukti duotą sutikimą savo asmens duomenų tvarkymui;

7.4.5 Tais atvejais, kai manote, kad Jūsų asmens duomenys yra tvarkomi neteisėtai ar yra pažeidžiamos Jūsų teisės, susijusios su duomenų tvarkymu, turite teisę kreiptis į Valstybinę duomenų apsaugos inspekciją ir dėl to pateikti skundą. MB "TRAVELKA" rekomenduoja prieš teikiant oficialų skundą susisiekti su kelionių organizatoriaus atsakingais asmenimis, kad būtų rastas tinkamas problemos sprendimas. Asmenys gali kreiptis dėl šios Politikos arba Kelionių organizatoriaus vykdomo asmens duomenų tvarkymo raštu el. paštu [info@wegoproject.lt](mailto:info@wegoproject.lt) arba žodžiu telefonu +370 679 312 14.

## ŠALIŲ REKVIZITAI

**Kelionės organizatorių atstovaujanti agentūra**

Parašas \_\_\_\_\_ A.V.

parašas \_\_\_\_\_

Vardas, pavardė \_\_\_\_\_